

**LABORATORIO PROGETTI  
PER FIORENZUOLA SOSTENIBILE - AGENDA 21 LOCALE****Scheda Progetti Pilota di supporto ai gruppi di lavoro tematici****Area tematica**

Qualità e coesione sociale

**Elenco partecipanti al 5° incontro del 6 Giugno 2008**

|   | COGNOME              | NOME      | ENTE/ ORGANIZZAZIONE                      |
|---|----------------------|-----------|---|
| 1 | EL IDRISSE EL HARARI | MARIKA    | COMUNE FIORENZUOLA (MEDIATRICE CULTURALE) |
| 2 | FERDENZI             | CINZIA    | RAPPRESENTANTE COOP. SOCIALE MELE VERDI   |
| 3 | FUOCHI               | ADA       | IMPRENDITRICE AGRICOLA                    |
| 4 | JAMAA                | MOHAMED   | FORUM PER L'IMMIGRAZIONE                  |
| 5 | MENEGHELLI           | FRANCO    | CITTADINO                                 |
| 6 | NEGROTTI             | FRANCESCO | COMUNE FIORENZUOLA                        |
| 7 | WEERASINGHE          | JEEWAKA   | FORUM PER L'IMMIGRAZIONE                  |

**Ha facilitato l'incontro Luana Ceranovi, Focus-Lab****Nota resoconto del 5° incontro**

- Riepilogo di quanto emerso durante gli incontri precedenti.
- Chiusura della progettazione partecipata del progetto pilota circa le attività da realizzare, descritte negli interventi 1) e 2) (pagina seguente).
- Compilazione della "Scheda di Valutazione del percorso di consultazione" da parte dei presenti.
- Presentazione del Programma della serata del 2° Forum "Laboratorio Progetti per Fiorenzuola Sostenibile - Agenda 21 Locale – Presentazione dei progetti dei partecipanti".
- Scelta del protavoce del Gruppo "Coesione Sociale" per la presentazione del Progetto Pilota proposto dai partecipanti.

**Titolo del progetto di miglioramento:**

Indovina chi viene a cena? Progetto Interculturale

**Obiettivo generale del progetto:** (*Benefici-effetti di lungo periodo*)

- Creare uno spazio fisico di dialogo e confronto fra vecchi e nuovi fiorenzuolani.
- Favorire la comprensione del ruolo dei cittadini stranieri presenti a Fiorenzuola.
- Considerare gli stranieri come cittadini come gli altri, con diritti e doveri specifici.

---

**Obiettivo specifico:** *(Benefici-effetti di breve periodo)*

- Potenziare ed incrementare i servizi esistenti per fronteggiare l'aumento dell'immigrazione.
- Sensibilizzare i fiorenzuolani sul tema immigrazione.
- Creare uno spazio destinato a tutta la cittadinanza che diventi un luogo fisico di aggregazione, in cui favorire l'integrazione attraverso la realizzazione di momenti formativi ed informativi destinati a tutta la popolazione che si trova a Fiorenzuola (stranieri e locali).

---

**Destinatari dell'iniziativa** *(chi usufruisce dei risultati del progetto)*

Vecchi e nuovi fiorenzuolani (locali e stranieri).

---

**Organizzazione/i partners promotrice/ori del progetto** *(nome, contatti, organizzazioni)*

- Associazioni culturali italiane e straniere.
- Pubblica amministrazione.
- Enti pubblici.

---

**Descrizione dell'attività: Compilazione della scheda progetto**

| Attività – Azioni da Realizzare  | Modalità attuazione (descrizione)   | Tempi         | Indicatori di verifica     | Contributi/ Ruoli singoli attori  | Condizioni competenze   |
|--|---|---------------|----------------------------|---|---|
| <b>Intervento 1) Sensibilizzazione della popolazione fiorenzuolana (locali e stranieri) sul tema "Il mondo produttivo di Fiorenzuola: lavoratori vecchi e nuovi"</b> |   |               |                            |   |   |
| <b>1. Analisi della composizione del mondo del lavoro presente a Fiorenzuola</b>   | 1. Analisi ed aggiornamento archivi demografici del Comune  | - 1 Settimana | - Agg. banche dati         | - Comune<br><br>- Centro per l'Impiego  | - Sostegno politico ed economico-finanziario al progetto<br><br>- Conoscenza del quadro anagrafico di Fiorenzuola |
|  | 2. Identificazione della composizione della popolazione attiva (ed inattiva) residente a Fiorenzuola: totale, n. uomini, n. donne, .....<br><br>Identificazione delle professionalità (immigrate e non) presenti nei comparti lavorativi locali | - 1 Settimana | - Def. campione indagine ( | - Centro per l'Impiego<br><br>- Forum per l'Immigrazione<br>- Mediatore Culturale | - Conoscenza del quadro anagrafico di Fiorenzuola<br><br>- Conoscenza della composizione "popolazione" straniera  |
|  | 3. Identificazione delle etnie di immigrati presenti nei comparti lavorativi locali   | - 1 Settimana | - Def. campione indagine   | - Assoc. "Fiorenzuola oltre i confini" (sportello informativo)                    | - Conoscenza composizione "popolazione" straniera   |

| <b>Attività – Azioni da Realizzare</b> | <b>Modalità attuazione (descrizione)</b>   | <b>Tempi</b>                 | <b>Indicatori di verifica</b>                                | <b>Contributi/ Ruoli singoli attori</b>   | <b>Condizioni competenze</b>  |
|--|--|------------------------------|--|---|---|
|  | 4. Analisi delle problematiche di “vita pratica” che i lavoratori (stranieri e non) affrontano a Fiorenzuola tramite l’elaborazione di un questionario | - 10 Giorni                  | - Costruz. Quest.<br>- Compil. Quest.                        | - Comune<br>- Centro per l’Impiego<br>- Forum per l’Immigrazione<br>- Mediatore Culturale<br>- Assoc. “Fiorenzuola oltre i confini” (sportello informativo)<br>- Consulente esterno | - Conoscenza diretta di dubbi, e difficoltà dei lavoratori (immigrati e non)<br><br>- Competenze tecniche |
|  | 5. Rielaborazione informazioni emerse dal questionario   | - 5 Giorni                   | - Report di sintesi  | - Comune<br>- Consulente esterno  | - Competenze politiche<br>- Competenze tecniche   |
|  | 6. Rielaborazione grafica del prodotto finale da distribuire   | - 5 Giorni                   | - Report di sintesi  | - Consulente esterno<br>- Grafico   | - Competenze tecniche   |
|  | 7. Stampa del prodotto finale da distribuire   | - 1 Settimana                | - Report finale stampato                                     | - Grafico   | - Competenze tecniche   |
|  | 8. Divulgazione dei risultati presso i Fiorenzuolani vecchi e nuovi in occasione della Festa Multietnica   | 15/20 settembre di ogni anno | - Creazione di uno Spazio nel progr. della Festa Multietnica | - Centro per l’Impiego<br>- Assoc. “Fiorenzuola oltre i confini” (sportello informativo)<br>- Forum per l’Immigrazione  | - Competenze e strutture organizzative per realizzare il momento di diffusione                            |

## Stima dei costi e fonti di finanziamento

| Costi (in Euro)                | Azioni - interventi   |   |   |   |  | Fonti<br>P- Pubbliche<br>Pr- Private<br>A – altro<br>(volontariato) |
|--------------------------------|---|---|---|---|--|---|
|                                | 1.  | 2   | 3.  | 4.  | 5.   |   |
| Risorse umane                  | - 1 addetto comunale (Centro per l'Impiego)                       | - 1 addetto comunale (Centro per l'Impiego)<br>- 1 rappr. del Forum   | - 1 addetto Assoc. "Fiorenzuola oltre i confini"<br>- 1 addetto comunale (Centro per l'Impiego) | - 1 addetto comunale - 1 rappr. del Forum<br>- 1 Mediatore Culturale<br>- 1 addetto Assoc. "Fiorenzuola oltre i confini"<br>- 1 consul. esterno | - 1 consulente esterno                           | P<br>Pr<br>A  |
| Attrezzature / tecnologie      | - Banche dati del Centro per l'Impiego e dell'anagrafe del Comune | - Banche dati del Centro per l'Impiego e dell'anagrafe del Comune<br>- Banche dati del Forum                | Banche dati Ufficio Stranieri   |   |  | P<br>Pr<br>A  |
| Materiali                      | - Cancelleria   | - Cancelleria   | - Cancelleria   | - Tavolo di lavoro  |  | P<br>Pr<br>A  |
| Costi di gestione del progetto | - 2 giornate (8*2=16 ore) dell'addetto comunale                   | - 2 giornate (8*2=16 ore) dell'addetto comunale retribuite<br>- 2 giornate di lavoro (8*2=16 ore) del Forum | - 2 giornate (18*2=16 ore) dell'Assoc. "Fiorenzuola oltre i confini"                            | - 1 giornata del consulente esterno (8 ore) per la costruzione del questionario e per l'incontro  | - 5 giornate del consulente esterno (8*5=40 ore) | P<br>A  |
| Pubblicità                     |   |   |   |   |  |   |
| Amministrazione                | - Finanz. progetto  |   |   |   |  | P   |

## Cronogramma dettagliato in fase di realizzazione

### Stima dei costi e fonti di finanziamento

| Costi (in Euro)                | 6.  | 7.  | 8.  | Fonti<br>P- Pubbliche<br>Pr- Private<br>A – altro<br>(volontariato) |
|--------------------------------|---|---|---|---|
| Risorse umane                  | - 1 consulente esterno<br>- 1 grafico   | - 1 grafico   | - 1 addetto Centro per l'Impiego<br>- 1 addetto Assoc. "Fiorenzuola oltre i confini"<br>- 1 rappr. del Forum Culturale<br>- 1 esperto esterno | P<br>Pr<br>A  |
| Attrezzature / tecnologie      | - Programmi informatici tecnici<br>- Strument. tecnica                            | - Progr. informatici tecnici<br>- Strument. Tecnica |   | Pr  |
| Materiali                      | - Cancelleria<br>- Strum. tecnica   | - Report finale stampato                            | - Report finale<br>- Spazio nel programma della Festa Multietnica   | P<br>Pr<br>A  |
| Costi di gestione del progetto | 3 giornate del consulente esterno (8*3=24 ore)<br>2 giornate del grafico (8*2=16) | 5 giornate  | - 2 ore dell'esperto per la presentazione del report  | P<br>A  |
| Pubblicità                     |   |   | Coinvolgimento di tutti i soggetti  | P<br>Pr<br>A  |
| Amministrazione                |   |   |   |   |

#### Riepilogo costi:

**"Centro per impiego":** 4g\*8h=32h: 350 Euro + Servizio CivileStranieri\*

**Assoc. "Fiorenzuola oltre i confini":** 2g\*8h= 16h volontariato + Servizio Civile Stranieri\*

**Forum Immigrazione:** 2g\*8h =16h volontariato + Servizio Civile Stranieri\*

**Consulente esterno:** 9g\*8h=54h: 1500 Euro

**Grafico:** 2g\*8h=16h: 250 Euro

**Stampa:** 1000/1500 loc: 1000 Euro

**Esperto per la presentazione del prodotto finale:** 100 Euro/h: 200 Euro

**Totale costi previsti:** 3300 Euro

**Nota1:** Per lo svolgimento di diverse attività previste dal progetto di ipotizza di utilizzare personale proveniente dal "Servizio Civile per Stranieri", il cui bando è in scadenza nel mese di Luglio 2008.

**Nota2:** 1 giornata di lavoro (g) di intende di 8 ore (h).

### Coerenza con i 10 obiettivi per lo sviluppo sostenibile Aalborg Commitments UE

#### Area 1: Governace

**1.1:** Sviluppare ulteriormente la nostra visione comune e a lungo termine per una città sostenibile.

**1.3:** Invitare tuuti i settori della società locale a partecipare attivamente ai processi decisionali.

### **Area 9: Equità e Giustizia Sociale**

**9.2:** Assicurare un equo accesso ai servizi pubblici, all'educazione, all'occupazione, alla formazione professionale, all'informazione e alle attività culturali.

**9.3:** Incoraggiare l'inclusione sociale e le pari opportunità.

**9.4:** Migliorare la sicurezza della Comunità.

---

### **Potenziali ostacoli alla realizzazione del progetto**

- Costi.
- Tempi stretti.
- Coordinamento delle azioni dei soggetti coinvolti.
- Difficoltà a far compilare il questionario.
- Disinteresse della popolazione (vecchi e nuovi fiorenzuolani) sul tema.
- Difficoltà nel trovare la disponibilità di chi dovrebbe lavorare al progetto.

---

### **Monitoraggio e Valutazione**

|                 |   |
|-----------------|---|
| <i>Tempi</i>    | 1° incontro dopo un mese dalla data di inizio del Progetto                    |
| <i>Modalità</i> | Incontri periodici per verificare la realizzazione delle attività (ogni mese) |
| <i>Ruoli</i>    | Tutti i partner del Progetto  |

| Attività – Azioni da realizzare   | Modalità attuazione (descrizione)  | Tempi            | Indicatori di verifica | Contributi/ Ruoli singoli attori  | Condizioni competenze  |
|---|--|------------------|------------------------|---|--|
| <b>Intervento 2) Creazione del Centro Interculturale di Fiorenzuola</b>                                 |  |                  |                        |   |  |
| <b>1. Creazione di uno spazio fisico di aggregazione e di incontro per vecchi e nuovi fiorenzuolani</b> | 1. Identificazione di un luogo fisico destinato all'incontro fra vecchi e nuovi e vecchi fiorenzuolani<br>Firma dello Statuto per la gestione del Centro Interculturale di Fiorenzuola | - 3 mesi         | - Creaz. del Centro    | - Comune<br><br>- Forum per l'Immigrazione<br><br>- Associazioni culturali                  | - Sostegno economico-finanziario al progetto<br>- Disponibilità luoghi in cui realizzare il percorso<br><br>- Competenze gestionali<br><br>- Competenze gestionali |
|   | 2. Raccolta ed archiviazione di documentazione e letteratura di riferimento per chi utilizzerà il centro Interculturale  | 2 mesi           | - Docum. nel Centro    | - Forum per l'Immigrazione<br>- Mediatore Culturale<br>- Associazioni culturali             | - Conoscenza della cultura e delle tradizioni dei fruitori del Centro  |
|   | 3. Creazione di momenti di incontro e dialogo fra le diverse culture presenti a Fiorenzuola (serate a tema, momenti di discussione su argomenti specifici, ...)                        | Almeno 1 al mese | - Realizz. incontri    | - Forum per l'Immigrazione<br>- Mediatore Culturale<br>- Associazioni culturali             | - Conoscenza delle culture presenti a Fiorenzuola<br>- Competenze gestionali   |
|   | 4. Organizzazione di "appuntamenti" per fornire risposte concrete a domande di vita pratica espresse da vecchi e nuovi fiorenzuolani   | Almeno 1 al mese | - Realizz. incontri    | - Comune<br>- Forum per l'Immigrazione<br>- Mediatore Culturale<br>- Associazioni culturali | - Competenze gestionali  |
|   | 5. Identificazione di luoghi, nella città di Fiorenzuola, in cui portare le attività promosse dal Centro Interculturale (scuole, cinema, piazze,....)                                  | Almeno 1 al mese | - Realizz. incontri    | - Comune<br>- Forum per l'Immigrazione<br>- Mediatore Culturale<br>- Associazioni culturali | - Competenze gestionali  |

## Cronogramma dettagliato in fase di realizzazione

### Stima dei costi e fonti di finanziamento

| Costi (in Euro)                | Azioni - interventi  |   |  |  |   | Fonti<br>P- Pubbliche<br>Pr- Private<br>A – altro<br>(volontariato) |
|--------------------------------|--|---|--|--|---|---|
|                                | 1.   | 2.  | 3.   | 4.   | 5.  |   |
| Risorse umane                  | - 1 rappr. del Comune<br>- 1 rappr. del Forum<br>- 1 rappr. delle Assoc. Cult.<br>- 1 Mediatore Culturale  | - 1 rappr. del Forum<br>- 1 rappr. delle Assoc. Cult.<br>- 1 Mediatore Culturale          | - 1 rappr. del Forum<br>- 1 rappr. delle Assoc. Cult.<br>- 1 Mediatore Culturale | - 1 rappr. del Forum<br>- 1 rappr. delle Assoc. Cult.<br>- 1 Mediatore Culturale | - 1 rappr. del Comune<br>- 1 rappr. del Forum<br>- 1 rappr. delle Assoc. Cult.<br>- 1 Mediatore Culturale | P<br>Pr<br>A  |
| Attrezzature / tecnologie      | - Tramite sponsorizzazioni private:<br>arredi<br>1 computer<br>1 stampante<br>1 fax<br>1 telefono<br>1 videoproiettore<br>1 televisore<br>1 stereo<br>1 lettore/masterizzatore<br>CD-DVD |   |  |  |   | Pr<br>A   |
| Materiali                      | - Statuto  | - Tramite sponsorizzazioni private:<br>Materiali editoriali<br>Audiovisivi<br>Cancelleria | - Materiali editoriali   | - Materiali editoriali   | - Materiali editoriali  | Pr<br>A   |
| Costi di gestione del progetto | - 1 coord. del centro (pagato part-time da comune)<br>- volontari delle associaz. e del Forum  |   |  |  |   | P<br>Pr<br>A  |
| Pubblicità                     | - Passaparola fra i soggetti interessati su idee lancio del Centro   | - Passaparola   | - Passaparola  | - Passaparola  | - Passaparola<br>- Locandine  | Pr<br>A   |
| Amministrazione                | - Costi legali per la costruzione e la firma dello Statuto<br>- Costi di locazione e gestione del Centro   |   |  |  |   | P<br>Pr<br>A  |

## Riepilogo costi:

**1 coordinatore del Centro:** part-time Comunale (500 Euro al mese per 12 mesi) + “Servizio Civile Stranieri”

**Arredi:** sponsorizzazioni da parte del Mobilificio Pighi + recupero materiali non utilizzati da altri uffici.

**Attrezzature tecnologiche + cancelleria:** 2.500 Euro

**Costi legali per la costruzione e firma dello Statuto:** 1.500 Euro

**Altri costi di avviamento:** allacciamento gas-acqua, rete elettrica, rete telefonica,... 1.000 Euro

**Accantonamento canoni utenze:** 2.500 Euro

**Sede:** il gruppo ha analizzato diverse ipotesi:

1. Ex Macello e/o Palazzine davanti.
2. Ex Scuola Materna “Lucca”.
3. Ex Municipio.

**Totale costi previsti:** 13.500 Euro + la sede

**Nota1:** Per lo svolgimento di diverse attività previste dal progetto di ipotizza di utilizzare personale proveniente dal “Servizio Civile per Stranieri”, il cui bando è in scadenza nel mese di Luglio 2008.

**Nota2:** 1 giornata di lavoro (g) di intende di 8 ore (h).

---

## Coerenza con i 10 obiettivi per lo sviluppo sostenibile Aalborg Commitments UE

### Area 1: Governace

**1.1:** Sviluppare ulteriormente la nostra visione comune e a lungo termine per una città sostenibile.

**1.3:** Invitare tuuti i settori della società locale a partecipare attivamente ai processi decisionali.

### Area 9: Equità e Giustizia Sociale

**9.2:** Assicurare un equo accesso ai servizi pubblici, all'educazione, all'occupazione, alla formazione professionale, all'informazione e alle attività culturali.

**9.3:** Incoraggiare l'inclusione sociale e le pari opportunità.

**9.4:** Migliorare la sicurezza della Comunità.

---

## Potenziali ostacoli alla realizzazione del progetto

- Costi.
- Tempi.
- Definizione della Sede.
- Realizzazione dell'Accordo fra le parti e Firma dello Statuto.
- Scelta del personale da inserire nel Centro.
- Critiche da parte della popolazione non interessata (vecchi e nuovi fiorenzuolani).
- Difficoltà a coinvolgere le diverse componenti della popolazione straniera (La struttura è molto eterogenea).
- Coordinamento delle azioni dei soggetti coinvolti.
- Difficoltà nel trovare la disponibilità di chi dovrebbe lavorare al progetto.

---

## Monitoraggio e Valutazione

|                 |   |
|-----------------|---|
| <i>Tempi</i>    | 1° incontro dopo 1 mese dalla data di inizio del Progetto                       |
| <i>Modalità</i> | Incontri periodici per verificare la realizzazione delle attività (ogni 2 mesi) |
| <i>Ruoli</i>    | Tutti i partner del Progetto  |